

ХАРЬКОВСКИЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ
ЗАВОД "УКРЭЛЕКТРОМАШ"

KHARKOV ELECTROTECHNICAL
PLANT "UKRELECTROMASH"

HELZ

ELECTRIC PUMPS
catalogue

ЭЛЕКТРОНАСОСЫ
каталог



BUREAU VERITAS
Certification



Certification

Awarded to

KHARKIV ELECTRICAL ENGINEERING WORKS "UKRELECTROMASH", PJSC

37 Iskrinskaya Str., Kharkov, 61005, Ukraine

Bureau Veritas Certification certify that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

STANDARD

ISO 9001:2000

SCOPE OF SUPPLY

PRODUCTION OF: ONE AND THREE-PHASE ASYNCHRONOUS MOTORS WITH HEIGHT OF ROTATION LINE 56, 63, 71, 80, 90, 100, 112, 132, 160, 180 AND 200 MM ON POWER FROM 0,12 KW UP TO 18 KW; HOUSEHOLD CENTRIFUGAL PUMPS БЦ 0,8; БЦ 1,1; БЦ 1,2; БЦ 1,6; БЦПО 2,2-10; БЦПО 4-7; БЦПГ; БЦПН.

Original Approval Date: **05 December, 2002**

Subject to the continued satisfactory operation of the organisation's Management System, this certificate is valid until: **03 December, 2011**

To check this certificate validity please call (380 44 490 29 79)

Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of the management system requirements may be obtained by consulting the organisation

Dr. V. Yakubovsky

Date: **04 December, 2008**

Certificate Number: **UA225930**

Bureau Veritas Certification
using the accreditation
certificate number 008



008

MANAGING OFFICE ADDRESS: 2nd Floor, Tower Bridge Court, 224-226 Tower Bridge Road, London SE1 2TX, UK
ISSUING OFFICE ADDRESS: 3rd floor, 28 Konstantin St., Kyiv, 01032, UKRAINE



HELZ

ХАРЬКОВСКИЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ
ЗАВОД "УКРЕЛЕКТРОМАШ"
KHARKOV ELECTROTECHNICAL PLANT "UKRELECTROMASH"



№184269

HELZ

ОАО «Харьковский электротехнический завод «Укрэлектромаш» (осн. в 1932 г.) - крупнейший на Украине производитель электротехнической продукции:

асинхронных электродвигателей переменного тока и бытового насосного оборудования.

В сентябре 2001 года Харьковский электротехнический завод «Укрэлектромаш» вошел в состав АО «У.П.Э.К.» - Украинской промышленной энергетической компании.

Бытовые центробежные насосы серии БЦ, которые предприятие начало производить в 1965 г., стали поистине «народными» и сегодня по-прежнему пользуются спросом. В настоящее время предприятие выпускает полную линейку бытовых электронасосов и автоматических насосных станций, предназначенных для перекачки чистой воды и отведения сточных вод. Модельный ряд фирменного насосного оборудования составляют 6 серий насосов, которые могут обеспечить добычу всех видов водных ресурсов, которыми обладает Украина.

С декабря 2002 года в ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш» функционирует система качества, соответствующая требованиям международного стандарта качества «ISO 9001:2000». На всю продукцию имеются украинские и российские сертификаты соответствия. В 2005 году Харьковский электротехнический завод «Укрэлектромаш» был признан победителем Всеукраинского рейтингового конкурса «Вироблено в Україні» и награжден знаком качества «Вища проба».

Струйно-центробежные насосы серии БЦЦ дважды становились победителями всеукраинского конкурса качества продукции «100 лучших товаров Украины». В 2006 году электронасосы БЦПО 4-7 и БЦ 0.8 стали призерами международного конкурса качества продукции «Лучшее электрооборудование-2006» (Москва, Россия).

С мая 2002 года генеральным дистрибьютором всей продукции, производимой ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш», является ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ», представляющее интересы предприятия на рынках Украины, России, стран ближнего и дальнего зарубежья.

Public Joint Stock Company «Kharkov Electrotechnical Plant «Ukrelectromash» was founded in 1932. Now this enterprise is the leading Ukrainian manufacturer of electrotechnical production: AC electric motors and household electric pumps.

The new efficient owner of the plant appeared in September 2001. It was corporation U.P.E.C. (Ukrainian Industrial Energetic Company).

Nowadays PJSC «HELZ «Ukrelectromash» manufactures a wide range of household electric pumps as well as automatic working pressure systems (6 series as a whole). The surface centrifugal pumps (BC series) are meant for irrigation, water delivery from ponds, wells and reservoirs. The purpose of submersible centrifugal pumps (BCPO series) is transferring of the polluted water with rate of impurity substances.

The peripheral pumps of VB series are developed for transmission of food and non-aggressive liquids without abrasive suspensions. The centrifugal borehole electric pumps are designed for delivery of water in household conditions from wells and boreholes with inner diameter more than 100 mm, as well as for delivery of water from open water bodies (rivers, lakes) and reservoirs.

The self-priming pumps (BSC series) ensure automatic water pumping and constant pressure level in water-supply systems.

The automatic working pressure systems BANU are the best solution for water supplying in cottages, country houses and household buildings.

The production of household centrifugal (self-priming) electric pump BSCN 0,5-30/BSCI 0,5-30 and automatic working pressure systems BANU BSCN 0,5-30/ BANU BSCI 0,5-30 allowed the plant to be considerably ahead of the other Ukrainian manufacturers.

The quality system of plant HELZ "Ukrelectromash" is applied in compliance with the international quality standards ISO 9001:2000 since December 2002.

In 2005 the Kharkov electrotechnical plant "Ukrelectromash" has been recognized by winner of Ukrainian rating competition "Made in Ukraine".

In 2006 pumps BCPO 4-7 and BC 0.8 became prize-winners of the international competition of quality of production "The Best electric equipment-2006" (Moscow, Russia).

The Trading House HELZ is the exclusive and authorized distributor of HELZ products since May 2002.

СОДЕРЖАНИЕ

Household centrifugal surface electric pumps (BC series)	3	Бытовые центробежные поверхностные электронасосы (серия БЦ)	3
BC 0.8-20 U1.1	4	БЦ 0.8-20 У1.1	4
BC 1.1-20 U1.1	5	БЦ 1.1-20 У1.1	5
BC 1.2-20 U1.1 / BC 1.2-20-I U1.1	6	БЦ 1.2-20 У1.1 / БЦ 1.2-20-Ч У1.1	6
BC 1.6-20 U1.1 / BC 1.6-20-I U1.1	7	БЦ 1.6-20 У1.1 / БЦ 1.6-20-Ч У1.1	7
Household peripheral surface electric pumps (VB series)	8	Бытовые вихревые поверхностные электронасосы (серия ВБ)	8
VB 0.25-20 U1.1 / VB 0.25-20-I U1.1	9	ВБ 0.25-20 У1.1 / ВБ 0.25-20-Ч У1.1	9
Household jet-type centrifugal (self-priming) electric pumps (BSC series)	10	Бытовые струйно-центробежные (самовсасывающие) электронасосы	10
BSCN 0.5-30 U1.1 / BSCI 0.5-30 U1.1	11	БСЦН 0.5-30 У1.1 / БСЦЧ 0.5-30 У1.1	11
Household automatic working pressure system (BANU series)	12	Бытовые автоматические насосные установки (БАНУ)	12
BANU BSCN 0.5-30 U1.1 / BANU BSCI 0.5-30 U1.1	13	БАНУ БСЦН 0.5-30 У1.1 / БАНУ БСЦЧ 0.5-30 У1.1	13
Household centrifugal submersible drain electric pumps (BCPO series)	14	Бытовые центробежные погружные (дренажные) электронасосы	14
BCPO 2.2-10-A U* / BCPO 2.2-10 U*	15	БЦПО 2.2-10-A У* / БЦПО 2.2-10 У*	15
BCPO 4-7-A U*	16	БЦПО 4-7-A У*	16
Household centrifugal borehole electric pumps (BCP series)	17	Бытовые центробежные погружные скважинные электронасосы	17
BCPP 0.5 series	18	Серия БЦПП 0.5	18
BCPP 0.5-D series	19	Серия БЦПП 0.5-Д	19
BCPN 0.63 series	20	Серия БЦПН 0.63	20



БЫТОВЫЕ ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ ПОВЕРХНОСТНЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ

HOUSEHOLD CENTRIFUGAL SURFACE ELECTRIC PUMPS

Бытовые центробежные поверхностные электронасосы предназначены для подачи воды в системах водоснабжения, полива и орошения. Подача воды может осуществляться из колодцев, скважин, резервуаров, любых открытых источников воды, а также магистральных водопроводов с недостаточным давлением воды с целью повышения давления.

Электронасосы БЦ 1.2-20-Ч У1.1 и БЦ 1.6-20-Ч У1.1 могут использоваться в станциях автономного водоснабжения в качестве узла, повышающего давление воды.

Бытовые центробежные поверхностные электронасосы состоят из асинхронного однофазного электродвигателя, насосной части и блока подключения.

Защита от перегрузки в электродвигателях обеспечивается токовым реле.

Электронасосы серии БЦ комплектуются обратным клапаном.

The household centrifugal surface electric pumps are designed for supply of water in the water-supply, watering and irrigation systems.

The water may be delivered from wells, boreholes, reservoirs, any open water sources, as well as from low-pressure water-supply mains to increase the pressure.

BC 1.2-20-I U1.1 and BC 1.6-20-I U1.1 electric pumps can be used in the self-contained water-supply stations as water-pressure increase units.

The household centrifugal surface electric pumps comprise an asynchronous single-phase electric motor, pumping part and connection unit.

The pump electric motor is provided with current relay.

Electric pumps BC series are completed with check valve.

маркировка

БЦ 1.2-20-Ч У1.1

Тип насоса:

«Бытовой центробежный»

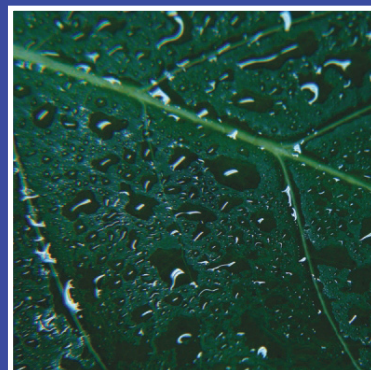
Номинальная объемная подача, л/с

Номинальный напор, м

Материал корпуса насоса (чугун)

Климатическое исполнение

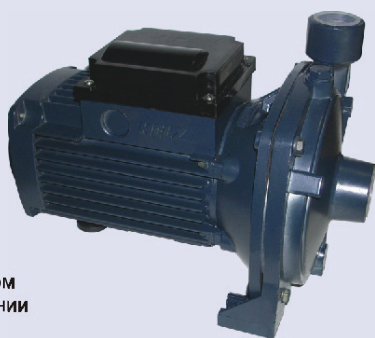
Категория размещения



БЦ 0.8

БЫТОВОЙ ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ ПОВЕРХНОСТНЫЙ ЭЛЕКТРОНАСОС БЦ 0.8-20 У1.1

HOUSEHOLD CENTRIFUGAL SURFACE ELECTRIC PUMP BC 0.8-20 U1.1



выпускается в вертикальном
и горизонтальном исполнении

область применения

applications

Насос предназначен для перекачки воды;
полива огородов, садов, газонов;
подачи воды из открытых водоемов (рек, озер, прудов),
а также колодцев, резервуаров, скважин.
В группе насосов малой мощности
БЦ 0.8 обладает наибольшей
номинальной объемной подачей (2,9 м³/ч).

The pump is designed for pumping water,
watering gardens, vegetable gardens
and lawns, delivery of water
from open water bodies (rivers, lakes, ponds),
and also from wells, boreholes and reservoirs.
Among small-power pumps, BC 0.8
has the greatest nominal flow rate (2.9 m³/h).
This pump is the prize-winner of the international
competition of quality of production
"The Best electric equipment-2006 " (Moscow, Russia).

технические параметры

technical specification

номинальный напор, м <i>nominal head, m</i>	20
максимальный напор, м <i>max head, m</i>	22
номинальная объемная подача, м ³ /час <i>nominal flow rate, m³/h</i>	2,88
вакуумметрическая высота всасывания, м <i>max advised suction depth, m</i>	8
номинальная потребляемая мощность, кВт <i>nominal power, kW</i>	0,58
номинальное напряжение, В <i>voltage, V</i>	220
масса, кг <i>weight, kg</i>	6,8

конструкционные материалы

constructional features

корпус насоса: **алюминий**
рабочее колесо: **алюминий**
вал: **нержавеющая сталь**
уплотнение: **графито-керамическое**

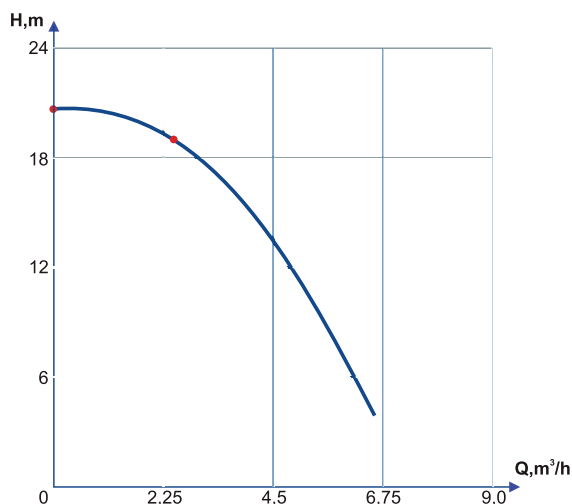
pump housing: **aluminium**
impeller: **aluminium**
shaft: **stainless steel**
seal: **graphite & ceramic**

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
не допускается погружение насоса в воду

pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
no submersion into water



электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный
конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP54**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP54**
operation mode: **continuous**

HELZ

ХАРЬКОВСКИЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ
ЗАВОД "УКРЕЛЕКТРОМАШ"
KHARKOV ELECTROTECHNICAL PLANT "UKRELECTROMASH"

БЫТОВОЙ ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ
 ПОВЕРХНОСТНЫЙ ЭЛЕКТРОНАСОС
 БЦ 1.1-20 У1.1

БЦ 1.1

CENTRIFUGAL SURFACE ELECTRIC PUMP
 BC 1.1-20 U1.1

область применения

Насос предназначен
 для перекачки воды;
 полива огородов, садов, газонов;
 подачи воды из открытых
 водоемов (рек, озер, прудов),
 а также колодцев,
 резервуаров, скважин.

applications

The pump is designed
 for pumping water,
 watering gardens,
 vegetable gardens and lawns,
 delivery of water from
 open water bodies
 (rivers, lakes, ponds),
 and also from wells,
 boreholes and reservoirs.



БЦ 1.1-20
 с малым колпаком
 (экспортный вариант)



БЦ 1.1-20
 с большим колпаком

конструкционные материалы

корпус насоса: **алюминий**
 рабочее колесо: **алюминий**
 вал : **нержавеющая сталь**
 уплотнение: **графито-керамическое**

constructional features

pump housing: **aluminium**
 impeller: **aluminium**
 shaft: **stainless steel**
 seal: **graphite-ceramic**

технические параметры

technical specification

условия эксплуатации

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
 температура воздуха: **1 - 45°C**
 не допускается погружение насоса в воду

operating conditions

transferring water temperature: **1 - 35°C**
 ambient air temperature: **1 - 45°C**
 no submersion into water

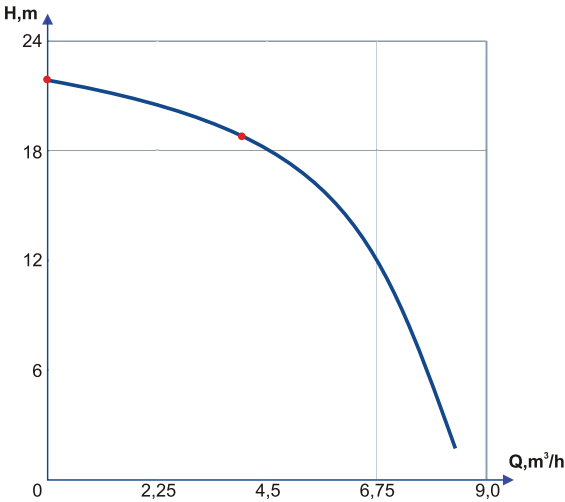
номинальный напор, м nominal head, m	20
максимальный напор, м max head, m	22
номинальная объемная подача, м³/час nominal flow rate, m³/h	3,96
вакуумметрическая высота всасывания, м max advised suction depth, m	8
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,725
номинальное напряжение, В voltage, V	220
масса БЦ 1.1-20 (с большим колпаком), кг weight BC 1.1-20, kg	11,0
масса БЦ 1.1-20 (с малым колпаком), кг weight BC 1.1-20, kg	10,5

электродвигатель

асинхронный однофазный
 конденсаторный электродвигатель
 частота: **50 Гц**
 напряжение: **220 В**
 класс изоляции: **F**
 класс защиты: **IP54**
 режим работы: **продолжительный**

electric motor

asynchronous single-phase
 electric motor
 frequency: **50 Hz**
 voltage: **220 V**
 insulation class: **F**
 protection degree: **IP54**
 operation mode: **continuous**

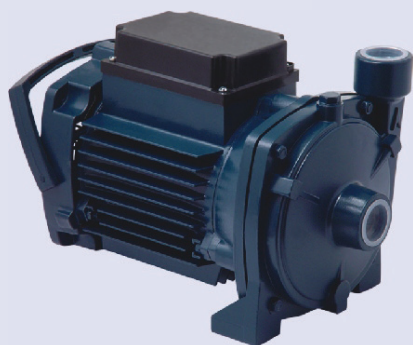


HOUSEHOLD CENTRIFUGAL SURFACE ELECTRIC PUMP BC 1.2-20 U1.1 / BC 1.2-20-I U1.1

БЦ 1.2-Ч
BC 1.2-I



БЦ 1.2
BC 1.2



область применения

applications

Насосы предназначены для перекачки воды; полива огородов, садов, газонов; подачи воды из открытых водоемов (рек, озер, прудов), колодцев, резервуаров, скважин, а также для подачи воды из магистральных водопроводов с недостаточным давлением. Электронасос БЦ 1.2-20-Ч У1.1 совместно с гидроаккумулятором и системой автоматики может использоваться в системах водоснабжения зданий.

The pumps are designed for pumping water, watering gardens, vegetable gardens and lawns, delivery of water from open water bodies (rivers, lakes, ponds), wells, boreholes and reservoirs, as well as from water-supply mains having insufficient pressure. In combination with hydraulic accumulator, BC 1.2-20-I U1.1 electric pump can be used in the building water-supply systems.

технические параметры

technical specification

	БЦ 1.2 BC 1.2	БЦ 1.2-Ч BC 1.2-I
номинальный напор, м nominal head, m	20	20
максимальный напор, м max head, m	22	26
номинальная объемная подача, м³/час nominal flow rate, m³/h	4,32	4,3
вакуумметрическая высота всасывания, м max advised suction depth, m	8	8
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,70	0,97
номинальное напряжение, В voltage, V	220	220
масса, кг weight, kg	8,6	13,5

конструкционные материалы

constructional features

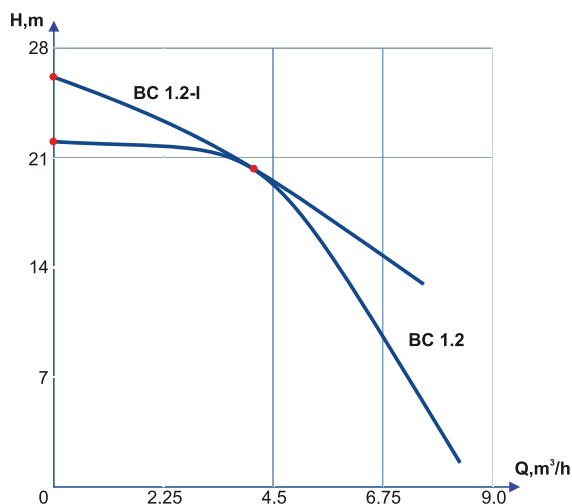
	БЦ 1.2-20 У1.1 BC 1.2-20 U1.1	БЦ 1.2-20-Ч У1.1 BC 1.2-20-I U1.1
корпус насоса pump housing	алюминий aluminium	чугун cast iron
рабочее колесо impeller	алюминий aluminium	латунь brass
вал shaft	нержавеющая сталь stainless steel	
уплотнение seal	графито-керамическое graphite & ceramic	

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
не допускается погружение насоса в воду

pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
no submersion into water



электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный
конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP54**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP54**
operation mode: **continuous**

БЫТОВЫЕ ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ ПОВЕРХНОСТНЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ БЦ 1.6-20 У1.1 / БЦ 1.6-20-Ч У1.1

БЦ 1.6

HOUSEHOLD CENTRIFUGAL SURFACE ELECTRIC PUMPS BC 1.6-20 U1.1 / BC 1.6-20-I U1.1

область применения

Насосы предназначены для перекачки воды; полива огородов, садов, газонов; подачи воды из открытых водоемов (рек, озер, прудов), колодцев, резервуаров, скважин, а также для подачи воды из магистральных водопроводов с недостаточным давлением. Электронасос БЦ 1.6-20-Ч У1.1 совместно с гидроаккумулятором может использоваться в системах водоснабжения зданий.

applications

The pumps are designed for pumping water, watering gardens, vegetable gardens and lawns, delivery of water from open water bodies (rivers, lakes, ponds), wells, boreholes and reservoirs, as well as from water-supply mains having insufficient pressure. In combination with hydraulic accumulator, BC 1.2-20-I U1.1 electric pump can be used in the building water-supply systems.



БЦ 1.6-Ч
BC 1.6-I

БЦ 1.6
BC 1.6

конструкционные материалы

constructional features

	БЦ 1.6-20 У1.1 BC 1.6-20 U1.1	БЦ 1.6-20-Ч У1.1 BC 1.6-20-I U1.1
корпус насоса pump housing	алюминий aluminium	чугун cast iron
рабочее колесо impeller	алюминий aluminium	латунь brass
вал shaft	нержавеющая сталь stainless steel	
уплотнение seal	графито-керамическое graphite & ceramic	

технические параметры

technical specification

	БЦ 1.6 BC 1.6	БЦ 1.6-Ч BC 1.6-I
номинальный напор, м nominal head, m	20	20
максимальный напор, м max head, m	22	29
номинальная объемная подача, м³/час nominal flow rate, m³/h	5,76	5,8
вакуумметрическая высота всасывания, м max advised suction depth, m	8	8
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,86	1,36
номинальное напряжение, В voltage, V	220	220
масса, кг weight, kg	9,5	14,7

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
не допускается погружение насоса в воду

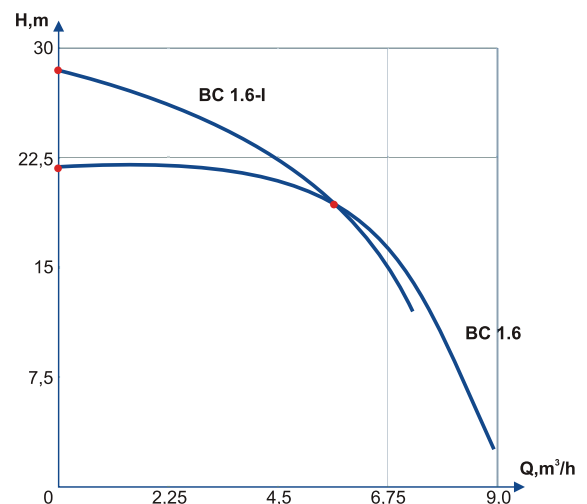
pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
no submersion into water

электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный
конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP54**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP54**
operation mode: **continuous**



БЫТОВЫЕ ВИХРЕВЫЕ ПОВЕРХНОСТНЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ



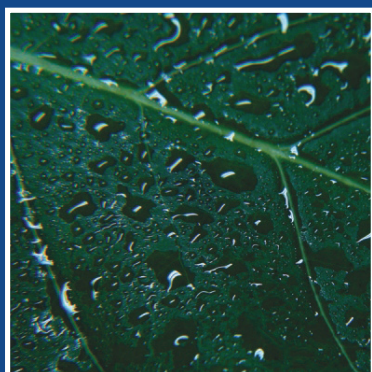
HOUSEHOLD PERIPHERAL SURFACE ELECTRIC PUMPS

The household peripheral surface electric pumps are designed for supply of pure water in the water-supply, watering and irrigation systems. The water can be delivered from wells, boreholes, reservoirs, any open water sources, as well as from low-pressure water-supply mains to increase the pressure. The peripheral pumps are more compact and less expensive than centrifugal pumps but are more sensitive to content of mechanical impurities in water. VB 0.25-20-I U1.1 electric pumps in combination with hydraulic accumulators, pressure relay, manometer can be used in the automatic water-supply systems for one-storey houses.

The household peripheral surface electric pumps comprise an asynchronous single-phase electric motor, pumping part and connection unit. The pumping part of VB 0.25-20 U1.1 pump is made of brass, which enables the pump to be used for pumping food liquids. The pumping part of VB 0.25-20-I U1.1 pump is made of cast iron.

The electric motor is provided with current relay.

VB 0.25-20 U1.1 is completed with check valve.



Бытовые вихревые поверхностные электронасосы предназначены для подачи чистой воды в системах водоснабжения, полива и орошения.

Подача воды может осуществляться из колодцев, скважин, резервуаров, открытых источников воды, а также магистральных водопроводов с недостаточным давлением воды с целью повышения давления.

Вихревые насосы компактны и дешевле по сравнению с центробежным насосам, но более чувствительны к содержанию механических примесей в воде.

Электронасос ВБ-0.25-20-Ч У1.1 совместно с гидроаккумуляторами, реле давления и манометром может использоваться в системах автоматического водоснабжения одноэтажных домов.

Бытовые вихревые поверхностные электронасосы состоят из асинхронного однофазного электродвигателя, насосной части и блока подключения.

Насосная часть ВБ 0.25-20 У1.1 выполнена из латуни, что делает этот насос пригодным для перекачки пищевых жидкостей.

Насосная часть ВБ 0.25-20-Ч У1.1 изготовлена из чугуна.

Защита от перегрузки в электродвигателях обеспечивается токовым реле.

Электронасос ВБ 0.25-20 У1.1 комплектуется обратным клапаном.

маркировка

ВБ 0.25-20-Ч У1.1

Тип насоса:
«Вихревой бытовой»

Номинальная объемная подача, л/с

Номинальный напор, м

Материал корпуса насоса (чугун)

Климатическое исполнение

Категория размещения

БЫТОВЫЕ ВИХРЕВЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ ББ 0.25-20 У1.1 / ББ 0.25-20-Ч У1.1

ББ 0.25

HOUSEHOLD PERIPHERAL SURFACE ELECTRIC PUMPS VB 0.25-20 U1.1 / VB 0.25-20-I U1.1

область применения

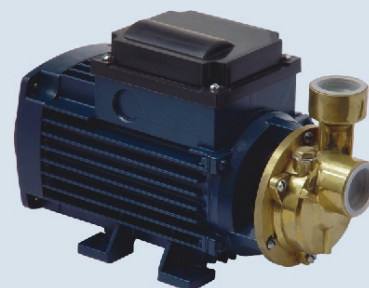
Насосы предназначены для подачи чистой воды в системах водоснабжения, полива и орошения. Подача воды может осуществляться из колодцев, скважин, резервуаров, магистральных водопроводов с недостаточным давлением воды с целью повышения давления.

Корпус и рабочее колесо электронасоса ББ 0.25-20 У1.1 изготовлены из пищевой латуни, что позволяет использовать его для перекачки пищевых жидкостей, вин, соков. Также насос пригоден для перекачки технических масел.

The pumps are designed for delivery of pure water in the water-supply, watering and irrigation systems. The water can be delivered from wells, boreholes, reservoirs, low-pressure water-supply mains to increase the pressure. The housing and impeller of VB 0.25-20 U1.1 pump are made of food-grade brass, which enables the pump to be used for pumping food liquids, wines, juices and technical oils.

applications

ББ 0.25
VB 0.25



ББ 0.25-Ч
VB 0.25-I

конструкционные материалы

constructional features

	ББ 0.25-20 У1.1 VB 0.25-20 U1.1	ББ 0.25-20-Ч У1.1 VB 0.25-20-I U1.1
корпус насоса pump housing	латунь brass	чугун cast iron
рабочее колесо impeller	латунь brass	латунь brass
вал shaft	нержавеющая сталь stainless steel	
уплотнение seal	графито-керамическое graphite & ceramic	

технические параметры

technical specification

	ББ 0.25 VB 0.25	ББ 0.25-Ч VB 0.25-I
номинальный напор, м nominal head, m	20	20
максимальный напор, м max head, m	32	32
номинальная объемная подача, м³/час nominal flow rate, m³/h	0,9	0,9
вакуумметрическая высота всасывания, м max advised suction depth, m	8	7
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,36	0,36
номинальное напряжение, В voltage, V	220	220
масса, кг weight, kg	5,8	5,6

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
не допускается погружение насоса в воду

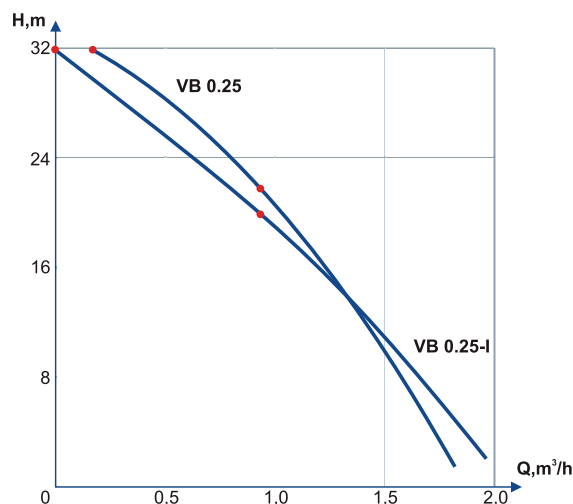
pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
no submersion into water

электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный
конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP54**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP54**
operation mode: **continuous**



БЫТОВЫЕ СТРУЙНО-ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ (САМОВСАСЫВАЮЩИЕ) ЭЛЕКТРОНАСОСЫ



HOUSEHOLD JET-TYPE CENTRIFUGAL (SELF-PRIMING) ELECTRIC PUMPS

The household jet-type centrifugal electric pumps are designed for pumping pure technical water.

They are used for watering gardens, vegetable gardens, flower beds, and lawns.

In combination with hydraulic accumulators, the self-priming pumps maintain a constant pressure in the water-supply systems of residential and utility buildings.

The household jet-type centrifugal electric pumps comprise an asynchronous single-phase electric motor, pumping part and connection unit.

BSCN 0.5-30 U1.1 pumping part is made of stainless steel, BSCI 0.5-30 U1.1

pumping part is made of cast iron.

The impeller is made of brass.

The pump electric motors are provided

with double cooling system and

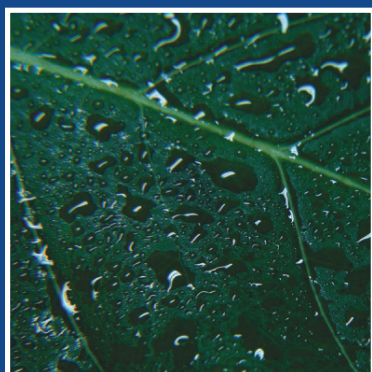
are characterized by inconsiderable noise level.

The pump electric motor is provided

with current relay.

Electric pumps BSC series are completed

with check valve.



Бытовые струйно-центробежные электронасосы предназначены для подачи воды из скважин, колодцев, водоемов, перекачки чистой технической воды. Применяются для полива садов, огородов, орошения клумб и газонов.

Совместно с гидроаккумуляторами и системой автоматики самовсасывающие насосы обеспечивают поддержание постоянного уровня давления в системах водоснабжения жилых и хозяйственных зданий.

Бытовые струйно-центробежные электронасосы состоят из асинхронного однофазного электродвигателя, насосной части и блока подключения.

Корпус насосной части БСЦН 0.5-30 У1.1 выполнен из нержавеющей стали.

Корпус насосной части БСЦЧ 0.5-30 У1.1 - из чугуна.

Материал рабочих колес - латунь.

Электродвигатели насосов отличаются низким уровнем шума.

Защита от перегрузки в электродвигателях обеспечивается токовым реле.

Электронасосы серии БСЦ снабжены обратным клапаном.

маркировка

БСЦН 0.5-30 У1.1

Тип насоса:
«Бытовой струйно-центробежный»

Материал корпуса насосной части
(нержавеющая сталь)

Номинальная объемная подача, л/с

Номинальный напор, м

Климатическое исполнение

Категория размещения

БЫТОВЫЕ СТРУЙНО-ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ (САМОВСАСЫВАЮЩИЕ) ЭЛЕКТРОНАСОСЫ БСЦН 0.5-30 У1.1 / БСЦЧ 0.5-30 У1.1

БСЦН / БСЦЧ

HOUSEHOLD JET-TYPE CENTRIFUGAL (SELF-PRIMING) ELECTRIC PUMPS BSCN 0.5-30 U1.1 / BSCI 0.5-30 U1.1

область применения

Насосы предназначены для перекачки воды. Применяются для полива садов, огородов, орошения клумб и газонов. Совместно с гидроаккумуляторами самовсасывающие насосы используются в системах автономного водоснабжения жилых и хозяйственных зданий.

applications

The pumps are designed for pumping water. They are used for watering gardens and vegetable gardens, irrigation of flower beds and lawns. In combination with hydraulic accumulators, the self-priming pumps maintain a constant pressure in the water-supply systems of residential and utility buildings.

БСЦН 0.5-30
BSCN 0.5-30



БСЦЧ 0.5-30
BSCI 0.5-30



конструкционные материалы

constructional features

	БСЦН 0.5-30 У1.1 BSCN 0.5-30 U1.1	БСЦЧ 0.5-30 У1.1 BSCI 0.5-30 U1.1
корпус насоса pump housing	нержавеющая сталь stainless steel	чугун cast iron
рабочее колесо impeller	латунь brass	латунь brass
система Вентури system Venturi	пластик "норил" plastic "noril"	
вал shaft	нержавеющая сталь stainless steel	
уплотнение seal	графито-керамическое graphite & ceramic	

технические параметры

technical specification

	БСЦН 0.5 BSCN 0.5	БСЦЧ 0.5 BSCI 0.5
номинальный напор, м nominal head, m	30	30
максимальный напор, м max head, m	42	48
номинальная объемная подача, м³/час nominal flow rate, m³/h	1,8	1,8
вакуумметрическая высота всасывания, м max advised suction depth, m	8	8
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,93	0,95
номинальное напряжение, В voltage, V	220	220
масса, кг weight, kg	10,0	16,0

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: 1 - 35°C
температура воздуха: 1 - 45°C
не допускается погружение насоса в воду

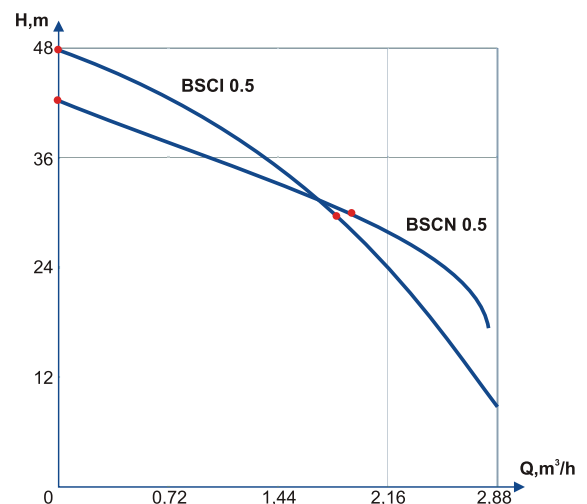
pumped water temperature: 1 - 35°C
ambient air temperature: 1 - 45°C
no submersion into water

электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный
конденсаторный электродвигатель
частота: 50 Гц
напряжение: 220 В
класс изоляции: F
класс защиты: IP54
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
electric motor
frequency: 50 Hz
voltage: 220 V
insulation class: F
protection degree: IP54
operation mode: **continuous**



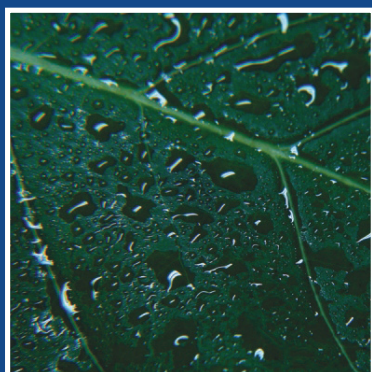
БЫТОВЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ НАСОСНЫЕ УСТАНОВКИ (БАНУ)



HOUSEHOLD AUTOMATIC WORKING PRESSURE SYSTEM

The household automatic working pressure system are used for self-contained water supply of residential and utility buildings, 2-3 storeyed cottages, farms and other objects with pure water from wells, boreholes, collecting reservoirs, low-pressure water-supply systems and other sources. The household automatic working pressure system provides for an automatic maintenance of the required pressure in the building power-supply system by means of independent switching on and off during consumption of the water. Due to use of the household automatic working pressure system, there are excluded hydraulic shocks in the water-supply systems of residential buildings and utility structures, which improves operation and extends service life of the water-supply system as a whole.

The household automatic working pressure system includes a jet-type centrifugal pump and 20 l hydraulic accumulator tank, pressure relay, manometer.



БАНУ применяются для автономного водоснабжения жилых и хозяйственных зданий: дачных домов, 2-3 этажных коттеджей, ферм и других объектов чистой водой из колодцев, скважин, сборных резервуаров, водопроводов с низким уровнем давления и других источников.

БАНУ обеспечивает автоматическое поддержание необходимого давления в системе водоснабжения домов путем самостоятельного включения/отключения по мере расхода воды.

Использование БАНУ позволяет избежать гидравлических ударов в системе водоснабжения жилых зданий и хозяйственных построек, что положительно сказывается на работе и долговечности системы водоснабжения, в целом.

Бытовые автоматические насосные установки (БАНУ) состоят из струйно-центробежного насоса и 20-литрового гидроаккумулятора, реле давления, манометра.

маркировка

БАНУ БСЦН 0.5-30 У1.1

Бытовая автоматическая
насосная установка

Тип насоса:
«Бытовой струйно-центробежный»

Материал корпуса насосной части
(нержавеющая сталь)

Номинальная объемная подача, л/с

Номинальный напор, м

Климатическое исполнение

Категория размещения

БЫТОВЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ НАСОСНЫЕ УСТАНОВКИ

БАНУ БСЦН 0.5-30 У1.1 / БАНУ БСЦЧ 0.5-30 У1.1

HOUSEHOLD AUTOMATIC WORKING PRESSURE SYSTEMS

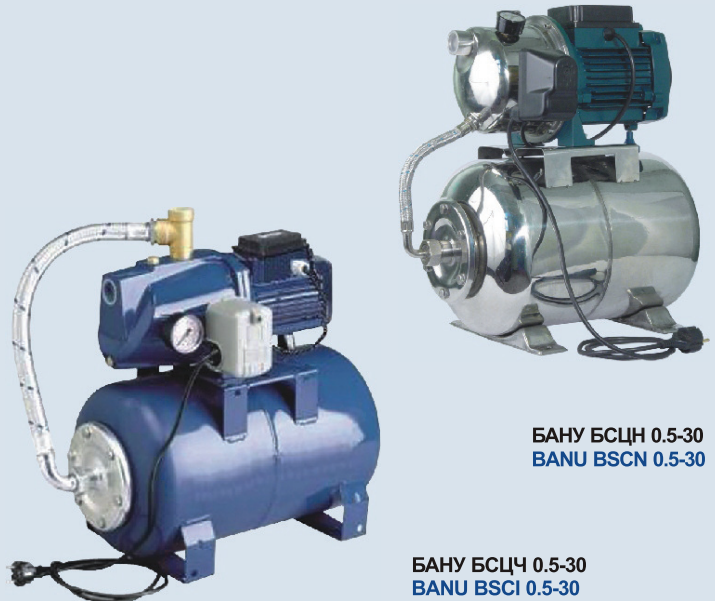
BANU BSCN 0.5-30 U1.1 / BANU BSCI 0.5-30 U1.1

область применения

БАНУ предназначены для автоматического водоснабжения 2-3 этажных жилых домов, коттеджей, дач, ферм и других объектов водой из колодцев, скважин, сборных резервуаров, водопроводов с низким уровнем давления и других источников.

applications

The household automatic working pressure system are used for self-contained water supply of residential and utility buildings, 2-3 storeyed cottages, farms and other objects with water from wells, boreholes, collecting reservoirs, low-pressure water-supply systems and other sources.



БАНУ БСЦН 0.5-30
BANU BSCN 0.5-30

БАНУ БСЦЧ 0.5-30
BANU BSCI 0.5-30

конструкционные материалы

constructional features

	БАНУ БСЦН 0.5-30 У1.1 BANU BSCN 0.5-30 U1.1	БАНУ БСЦЧ 0.5-30 У1.1 BANU BSCI 0.5-30 U1.1
электронасос electric pump	БСЦН 0.5-30 У1.1 BSCN 0.5-30 U1.1	БСЦЧ 0.5-30 У1.1 BSCI 0.5-30 U1.1
корпус насоса pump housing	нержавеющая сталь stainless steel	чугун cast iron
рабочее колесо impeller	латунь brass	латунь brass
система Вентури system Venturi	пластик "норил" plastic "noril"	
вал shaft	нержавеющая сталь stainless steel	
уплотнение seal	графито-керамическое graphite & ceramic	
гидроаккумуляторный бак hydraulic accumulator tank	нержавеющая сталь stainless steel	сталь + покраска painted steel

технические параметры

technical specification

	БАНУ БСЦН 0.5 BANU BSCN 0.5	БАНУ БСЦЧ 0.5 BANU BSCI 0.5
номинальный напор, м nominal head, m	30	30
максимальный напор, м max head, m	42	48
номинальная объемная подача, м³/час nominal flow rate, m³/h	1,8	1,8
вакуумметрическая высота всасывания, м max advised suction depth, m	8	8
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,93	0,95
номинальное напряжение, В voltage, V	220	220
масса, кг weight, kg	14,2	20,0

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
не допускается погружение установки в воду

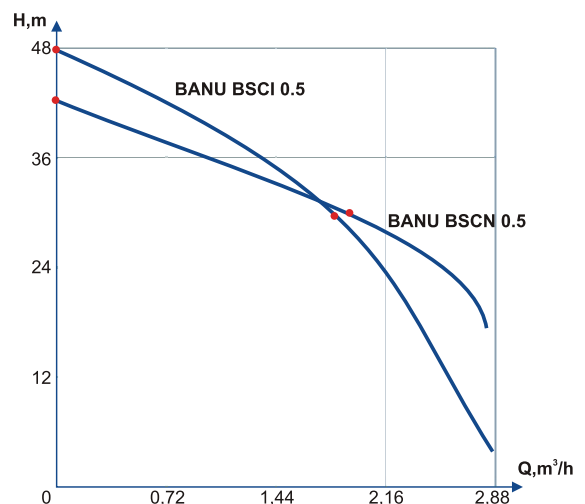
pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
no submersion into water

электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный
конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP54**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP54**
operation mode: **continuous**



БЫТОВЫЕ ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ ПОГРУЖНЫЕ (ДРЕНАЖНЫЕ) ЭЛЕКТРОНАСОСЫ



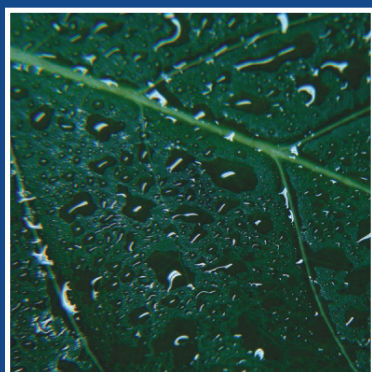
HOUSEHOLD CENTRIFUGAL SUBMERSIBLE (DRAIN) ELECTRIC PUMP

The household submersible drain electric pumps are designed for pumping pure and contaminated water.

BCPO 2.2-series pumps are designed for pumping water with content of mechanical impurities not more than 2% of water volume, the linear particle dimensions not exceeding 3 mm.

BCPO 4-7 pump is designed for pumping effluent and surface water containing large mechanical impurities with particle linear dimensions reaching 48 mm.

The household submersible drain electric pumps comprise an asynchronous single-phase electric motor, pumping part and connection unit. The pumping part (housing and impeller) of BCPO 2.2 pump is made of aluminium, and that of BCPO 4-7 pump is made of cast iron. The pump electric motor is provided with current protection.



Бытовые погружные дренажные электронасосы предназначены для перекачивания чистой и загрязненной воды.

Насосы серии БЦПО 2.2 предназначены для перекачки воды с содержанием мелких механических примесей до 2% от объема воды, при этом линейные размеры примесей не должны превышать 3 мм.

Насос БЦПО 4-7 предназначен для отведения сточных и поверхностных вод с содержанием крупных механических примесей, линейные размеры которых могут достигать 48 мм.

Бытовые погружные дренажные электронасосы состоят из асинхронного однофазного электродвигателя, насосной части и блока подключения.

Насосная часть (корпус и рабочее колесо) насосов серии БЦПО 2.2 выполнена из алюминия, насосная часть насоса БЦПО 4-7 из чугуна.

Электродвигатели насосов снабжены встроенной токовой защитой.

маркировка

БЦПО 4-7-А У

Тип насоса:
«Бытовой центробежный погружной»

Номинальная объемная подача, л/с

Номинальный напор, м

Поплавковый выключатель

Климатическое исполнение

БЫТОВЫЕ ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ ПОГРУЖНЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ БЦПО 2.2-10-А У* / БЦПО 2.2-10 У*

БЦПО 2.2

HOUSEHOLD CENTRIFUGAL SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMPS BCPO 2.2-10-A U* / BCPO 2.2-10 U*

область применения

Насосы предназначены для перекачки чистой или загрязненной воды с содержанием мелких механических примесей до 2% от объема воды, при этом линейные размеры примесей не должны превышать 3 мм. Также могут применяться для откачивания воды из плавательных бассейнов, колодцев, погребов, понижения уровня грунтовых вод. Очень удобны для водозабора из рек и резервуаров.

The pumps are designed for pumping pure or contaminated water with content of mechanical impurities not more than 2% of water volume, the linear particle dimensions not exceeding 3 mm. They also may be used for pumping water from swimming pools, wells, cellars, lowering level of ground water. They are very useful for provision of water intake from rivers and reservoirs.

applications



БЦПО 2.2-10-А
BCPO 2.2-10-A

БЦПО 2.2-10
BCPO 2.2-10

конструкционные материалы

корпус насоса: **алюминий**
рабочее колесо: **алюминий**
вал: **нержавеющая сталь**
уплотнение: **графито-керамическое**

pump housing: **aluminium**
impeller: **aluminium**
shaft: **stainless steel**
seal: **graphite & ceramic**

constructional features

технические параметры

technical specification

условия эксплуатации

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
содержание твердых механических примесей в воде: **не более 2%**

pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
content of solid mechanical impurities: **not more than 2%**

operating conditions

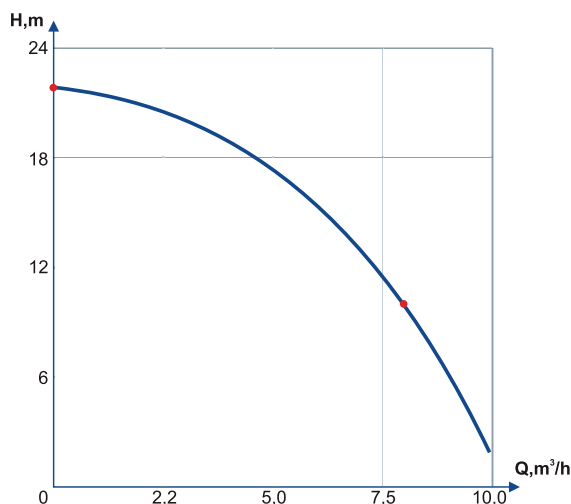
максимальная рабочая глубина, м max immersion depth, m	3
номинальный напор, м nominal head, m	10
максимальный напор, м max head, m	22
номинальная объемная подача, м³/час nominal flow rate, m³/h	7,92
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,90
номинальное напряжение, В voltage, V	220
масса БЦПО 2,2-10, кг weight BCPO 2,2-10, kg	9,8
масса БЦПО 2,2-10-А, кг weight BCPO 2,2-10-A, kg	10,5

электродвигатель

асинхронный однофазный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP68**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP68**
operation mode: **continuous**

electric motor



HOUSEHOLD CENTRIFUGAL SUBMERSIBLE DRAIN ELECTRIC PUMP BCPO 4-7-A U*



БЦПО 4-7-А
BCPO 4-7-A

область применения

applications

Насос предназначен для отведения сточных и поверхностных вод с содержанием крупных механических примесей, линейные размеры которых могут достигать 48 мм. Применяется для осушения затопленных помещений, подвалов, погребов, откачивания воды из бассейнов и колодцев, осушения заболоченных почв и водоемов. Также может использоваться для подачи и перекачки технической воды из открытых источников. Предназначен для автоматической работы в стационарных и переносных условиях. Комплектуется поплавковым выключателем.

The pump is designed for pumping out of effluent and ground water containing large mechanical particles with linear dimensions reaching 48 mm. It is used for dewatering of drowned premises, pumping out of water from swimming pools and wells, reclamation of bogged soil and draining water bodies. In addition, it can be used for pumping and delivery of water from open sources. It is intended for automatic operation both in stationary and mobile conditions. The pump is complete with a float switch. This pump is the prize-winners of the international competition of quality of production "The Best electric equipment-2006 " (Moscow, Russia).

технические параметры

technical specification

максимальная рабочая глубина, м max immersion depth, m	5
номинальный напор, м nominal head, m	7
максимальный напор, м max head, m	12
номинальная объемная подача, м³/ч nominal flow rate, m³/h	14,4
максимальный размер перекачиваемых твердых частиц, мм max particle dimensions, mm	48
температура перекачиваемой жидкости, °C water temperature, °C	35
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	1,2
номинальное напряжение, В voltage, V	220
масса, кг weight, kg	16,5

конструкционные материалы

constructional features

корпус насоса: **чугун**
корпус двигателя: **нержавеющая сталь**
рабочее колесо: **чугун**
вал: **нержавеющая сталь**
уплотнение: **графито-керамическое**

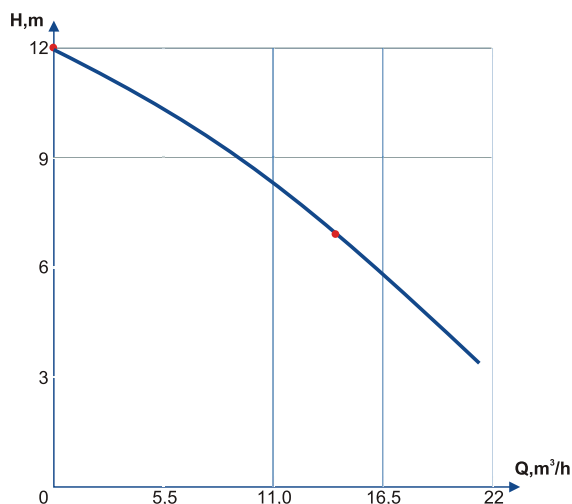
pump housing: **cast iron**
motor casing: **stainless steel**
impeller: **cast iron**
shaft: **stainless steel**
seal: **graphite & ceramic**

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**

pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**



электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный
электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP68**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP68**
operation mode: **continuous**



БЫТОВЫЕ ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ СКВАЖИННЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ

HOUSEHOLD CENTRIFUGAL BOREHOLE ELECTRIC PUMPS

Бытовые центробежные скважинные электронасосы предназначены для подачи воды в бытовых условиях из шахтных колодцев, скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а также для подачи воды из открытых водоемов (рек, озер) и резервуаров. Электронасосы серии БЦПП могут работать в системах автоматического водоснабжения, использоваться для полива садов и огородов.

Бытовые центробежные скважинные электронасосы состоят из асинхронного однофазного погружного электродвигателя, насосной части и блока подключения.

Рабочие органы насосной части (рабочее колесо, отвод лопаточный) насосов серии БЦПН выполнены из нержавеющей стали; серии БЦПП, БЦПП-Д - из специального пластика.

Маслонаполненный электродвигатель HELZ выполнен в строгом соответствии с требованиями NEMO Standard. Для заполнения электродвигателя применяется экологически чистое масло.

Специальная схема двухфазной обмотки двигателя гарантирует запуск насосов при напряжении 180 В. Также, электродвигатель оснащен защитным термореле «Thermik» (Германия), обеспечивающим отключение изделия в аварийных ситуациях.

Скважинные насосы HELZ комплектуются электрическим кабелем полной длины с вмонтированным пусковым устройством и тросом подвеса.

The household centrifugal borehole electric pumps are designed for delivery of water in household conditions from wells and boreholes with inner diameter more than 100 mm, as well as for delivery of water from open water bodies (rivers, lakes) and reservoirs. BCPP-series electric pumps may be operated in the automatic water-supply systems, be used for watering of gardens and vegetable gardens.

The household centrifugal borehole electric pumps comprise an asynchronous single-phase submersible electric motor, pumping part and connection unit.

The pumping part (housing and impeller) of BCPN-series pump is made of stainless steel, housing of BCPP-series pump is made of cast iron and its impeller is made of plastic.

HELZ oil-filled electric motor is made in compliance with the requirements of NEMO Standard.

The electric motor is filled with environmentally pure oil.

A special scheme of two-phase winding guarantees motor start in case of 180 V voltage.

In addition, the electric motor is provided with protective «Thermik» thermal relay (Germany) providing switching the unit off in case of emergencies.

HELZ borehole pumps are complete with full-length cable having built-in starter unit and suspension rope.

маркировка

БЦПП 0.5-30 У*

Тип насоса:

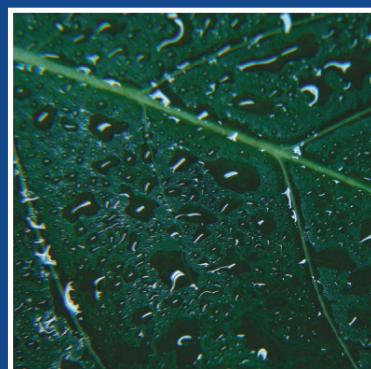
«Бытовой центробежный погружной»

Материал рабочего колеса (пластик)

Номинальная объемная подача, л/с

Номинальный напор, м

Климатическое исполнение



HOUSEHOLD CENTRIFUGAL BOREHOLE ELECTRIC PUMPS BCPP SERIES



БЦПП
BCPP

область применения

applications

Насосы предназначены для подачи воды в бытовых условиях из шахтных колодцев, скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а также для подачи воды из открытых водоемов (рек, озер) и резервуаров. Электронасосы серии БЦПП могут работать в системах автоматического водоснабжения, использоваться для полива садов и огородов. Скважинный электронасос БЦПП 0.5-45 награжден серебряной медалью за высокие показатели качества на международном конкурсе «Лучшее электрооборудование-2008» (Москва, Россия).

The pumps are designed for delivery of water in household conditions from wells and boreholes with inner diameter more than 100 mm, as well as for delivery of water from open water bodies (rivers, lakes) and reservoirs. BCPP-series electric pumps may be operated in the automatic water-supply systems, be used for watering of gardens and vegetable gardens. The pump BCPP 0.5-45 is the Silver prize-winner of international competition of quality of production «The Best electric equipment-2008» (Moscow, Russia).

технические параметры

technical specification

constructional features

Технические характеристики:	БЦПП 0.63-16	БЦПП 0.5-20	БЦПП 0.63-25	БЦПП 0.5-30	БЦПП 0.5-40	БЦПП 0.5-50	БЦПП 0.5-60	БЦПП 0.5-70
Номинальная объемная подача, м³/ч	2,27	1,8	2,27	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Номинальный напор, м	16	20	25	30	40	50	60	70
Максимальный напор, м	27	28	42	44	54	73	85	95
Номинальная мощность, кВт	420	410	625	610	720	1100	1200	1320
Номинальное напряжение, В	220	220	220	220	220	220	220	220
Диаметр насоса, мм	98/99	98/99	98/99	98/99	98/99	98/99	98/99	98/99
Масса, кг	9,2	9,6	10,4	10,9	13,3	16,3	19,3	20,1

pump housing: **stainless steel**
impeller: **acetate resin**
diffuser: **noril**
shaft: **stainless steel**
seal: **graphite & ceramic**

конструкционные материалы

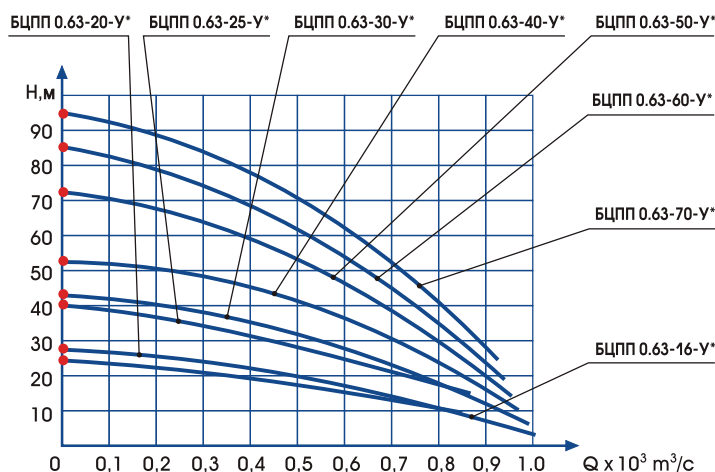
корпус насоса: **нержавеющая сталь**
рабочее колесо: **ацетатная смола**
отвод лопаточный: **норил**
вал: **нержавеющая сталь**
уплотнение: **графито-керамическое**

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
минерализация перекачиваемой воды: **не более 1500 г/м³**
запрещается перекачивание горючих, химически активных жидкостей

pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
pumped water mineralization: **not more than 1500 g/m³**
combustible, chemically active liquids



электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный погружной конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP68**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase submersible capacitor electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP68**
operation mode: **continuous**

БЫТОВЫЕ ЦЕНТРОБЕЖНЫЕ СКВАЖИННЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ СЕРИЯ БЦПП-Д

серия БЦПП-Д

HOUSEHOLD CENTRIFUGAL BOREHOLE ELECTRIC PUMPS BCPP-D SERIES

область применения

Насосы предназначены для подачи воды в бытовых условиях из шахтных колодцев, скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а также для подачи воды из открытых водоемов (рек, озер) и резервуаров. Электронасосы серии БЦПП-Д могут работать в системах автоматического водоснабжения, использоваться для полива садов и огородов. Скважинный электронасос БЦПП 0.5-45-Д награжден золотой медалью за высокие показатели качества на международном конкурсе «Лучшее электрооборудование-2008» (Москва, Россия).

applications

The pumps are designed for delivery of water in household conditions from wells and boreholes with inner diameter more than 100 mm, as well as for delivery of water from open water bodies (rivers, lakes) and reservoirs. BCPP-D series electric pumps may be operated in the automatic water-supply systems, be used for watering of gardens and vegetable gardens. The pump BCPP 0.5-45-D is the Gold prize-winner of international competition of quality of production «The Best electric equipment-2008» (Moscow, Russia).



БЦПП 0.5-32-Д
BCPP 0.5-32-D

БЦПП 0.5-45-Д
BCPP 0.5-45-D

БЦПП 0.5-63-Д
BCPP 0.5-63-D

насосная часть - Mettifogo (Италия)
электродвигатель - HELZ (Украина)
pumping part - Mettifogo (Italy)
electric motor - HELZ (Ukraine)



конструкционные материалы

корпус насоса: **нержавеющая сталь**
рабочее колесо: **лексан**
отвод лопаточный: **лексан**
вал: **нержавеющая сталь**
уплотнение: **графито-керамическое**

constructional features

pump housing: **stainless steel**
impeller: **lexan**
diffuser: **lexan**
shaft: **stainless steel**
seal: **graphite & ceramic**

условия эксплуатации

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
минерализация перекачиваемой воды: **не более 1500 г/м³**
запрещается перекачивание горючих, химически активных жидкостей

operating conditions

pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
pumped water mineralization: **not more than 1500 g/m³**
combustible, chemically active liquids

электродвигатель

асинхронный однофазный погружной
конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP68**
режим работы: **продолжительный**

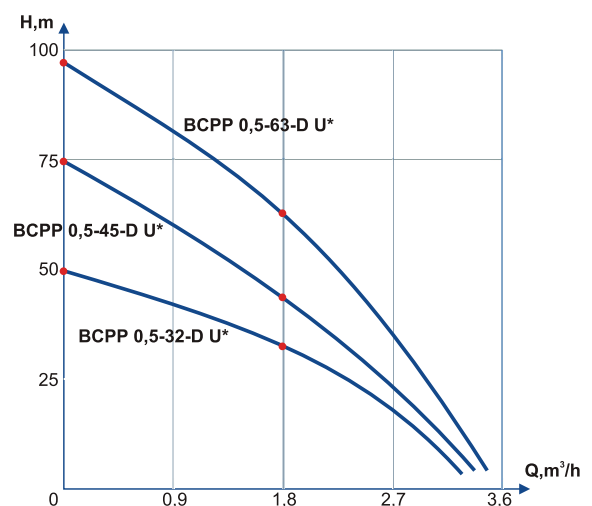
electric motor

asynchronous single-phase
submersible capacitor electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP68**
operation mode: **continuous**

технические параметры

technical specification

	БЦПП 0.5-32-Д BCPP 0.5-32-D	БЦПП 0.5-45-Д BCPP 0.5-45-D	БЦПП 0.5-63-Д BCPP 0.5-63-D
максимальная глубина погружения, м max immersion depth, m	15	15	15
номинальный напор, м nominal head, m	32	45	63
максимальный напор, м max head, m	50	75	98
номинальная объемная подача, м³/ч nominal flow rate, m³/h	1,8	1,8	1,8
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,65	0,98	1,25
номинальное напряжение, В voltage, V	220	220	220
диаметр насоса, мм pump diameter, mm	99	99	99
масса, кг weight, kg	13,3	15,8	19,7



HOUSEHOLD CENTRIFUGAL BOREHOLE ELECTRIC PUMPS BCPN SERIES

область применения

applications

Насосы предназначены для подачи воды в бытовых условиях из шахтных колодцев, скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а также для подачи воды из открытых водоемов (рек, озер) и резервуаров. Электронасосы серии БЦПН могут работать в системах автоматического водоснабжения, использоваться для полива садов и огородов. Скважинный электронасос БЦПН 0.63-45 награжден золотой медалью за высокие показатели качества на международном конкурсе «Лучшее электрооборудование-2008» (Москва, Россия).

The pumps are designed for delivery of water in household conditions from wells and boreholes with inner diameter more than 100 mm, as well as for delivery of water from open water bodies (rivers, lakes) and reservoirs. BCPN series electric pumps may be operated in the automatic water-supply systems, be used for watering of gardens and vegetable gardens. The pump BCPN 0.63-45 is the Gold prize-winner of international competition of quality of production «The Best electric equipment-2008» (Moscow, Russia).



БЦПН 0.63-60
BCPN 0.63-60

БЦПН 0.63-45
BCPN 0.63-45

БЦПН 0.63-30
BCPN 0.63-30

технические параметры

technical specification

	БЦПН 0.63-30 BCPN 0.63-30	БЦПН 0.63-45 BCPN 0.63-45	БЦПН 0.63-60 BCPN 0.63-60
максимальная глубина погружения, м max immersion depth, m	15	15	15
номинальный напор, м nominal head, m	30	45	60
максимальный напор, м max head, m	50	70	95
номинальная объемная подача, м³/ч nominal flow rate, m³/h	2,3	2,3	2,3
номинальная потребляемая мощность, кВт nominal power, kW	0,66	0,98	1,28
номинальное напряжение, В voltage, V	220	220	220
диаметр насоса, мм pump diameter, mm	99	99	99
масса, кг weight, kg	13,5	16,5	21,0

конструкционные материалы

constructional features

корпус насоса: **нержавеющая сталь**
рабочее колесо: **нержавеющая сталь**
отвод лопаточный: **нержавеющая сталь**
вал: **нержавеющая сталь**
уплотнение: **графито-керамическое**

pump housing: **stainless steel**
impeller: **stainless steel**
diffuser: **stainless steel**
shaft: **stainless steel**
seal: **graphite & ceramic**

условия эксплуатации

operating conditions

температура перекачиваемой воды: **1 - 35°C**
температура воздуха: **1 - 45°C**
минерализация перекачиваемой воды: **не более 1500 г/м³**
запрещается перекачивание горючих, химически активных жидкостей

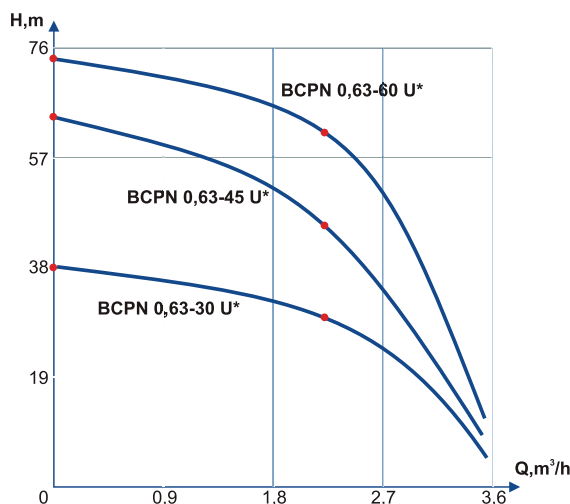
pumped water temperature: **1 - 35°C**
ambient air temperature: **1 - 45°C**
pumped water mineralization: **not more than 1500 g/m³**
combustible, chemically active liquids

электродвигатель

electric motor

асинхронный однофазный погружной
конденсаторный электродвигатель
частота: **50 Гц**
напряжение: **220 В**
класс изоляции: **F**
класс защиты: **IP68**
режим работы: **продолжительный**

asynchronous single-phase
submersible capacitor electric motor
frequency: **50 Hz**
voltage: **220 V**
insulation class: **F**
protection degree: **IP68**
operation mode: **continuous**



Украина

ЧП Корень Николай Иванович
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Харьков
Тел.: 8-067-7333778

ЧП Коваль Вадим Анатольевич
Торговый представитель
ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Запорожье, пр. Ленина, 15
Тел.: (0612) 427-402, 8-067-6143519

ЧП Куценко Андрей Петрович
Торговый представитель
ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Черкассы, ул. Благовестная, 269
Тел.: (0472) 458-232, 455-575, 639-393

ЧП «Электроплюс»
Торговый представитель
ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Киев, ул. Миропольская, 2, маг.105
Тел.: (044) 599-52-18

ООО «Катадин-Экотехн»
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Одесса, ул. Промышленная, 33
Тел.: (048) 716-89-31(32)

Магазин «Чистая вода»
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Мариуполь, ул. Николаевская, 96
Тел.: (0629) 54-36-65

Магазин «Сантехник»
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Херсон, ул. Маяковского, 17
Тел.: (0552) 42-54-04

Магазин «Источник»
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Севастополь,
ул. Гидрографическая, 1а
Тел.: (0692)40-07-26

ЧП Петрюк Антонина Петровна
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Черновцы, Калиновский рынок,
сектор 1, павильон №2
Тел.: 8-050-5815192

ЧП Левицкая Светлана Ивановна
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Киев, ул. Зодчих, 58а
Тел.: (044) 502-90-29, 8-067-5010929

Магазин «Акватехник»
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Феодосия, ул. Крымская, 31
Тел.: 8-050-3974610

Магазин «Аквацентр схід»
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Луганск, ул. Руднева, 2а
Тел.: (0642) 93-40-05, 8-050-6217869

Магазин «Сантехбуд»
Дилер ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»
г. Житомир, ул. Хлебная, 23
Тел.: (0412) 37-75-84

Сеть гипермаркетов «Эпицентр»

Россия

ООО «Техноимпэкс»
Региональный склад
г. Белгород, ул. Щорса, 8
Тел.: (4722) 75-33-46, 75-32-60
E-mail: belsim67@yandex.ru

ООО «ТД «Росгидромонтаж»
Дилер ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
г. Ростов-на-Дону, ул. Ленина, 115/3
Тел.: (8632) 37-56-70 (71, 72)
E-mail: td@aquatrades.ru

ООО «Инструмент-сервис»
Дилер ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
г. Ростов-на-Дону, ул. Каширская, 1
Тел.: (8632) 92-92-56 (57, 58)
E-mail: elector@aanet.ru

ЗАО КПК «Ставропольстройопторг»
Дилер ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
Ставропольский край,
село Верхнерусское, заезд Тупиковый, 4
Тел.: (8652) 95-33-75, 95-36-10, 95-36-20
E-mail: electr@optorg.ru

ИП Парфенова Н.В.
Торговый представитель ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
г. Пенза, ул. Перспективная, 3
Тел.: (8412) 38-13-38, 93-35-66, 93-38-05
E-mail: oreht@oreht.ru

ООО "ТД"Электроагрегат"
Дилер ОАО "ХЭЛЗ"Укрэлектромаш"
г. Воронеж, ул. Машиностроителей, 7
Тел.: (4732)760-161
E-mail: admin@elagr.vrn.ru

Республика Молдова

ООО «Viktad-Moto» S.R.L.
Дилер ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
г. Кишинев, ул. Мунчешты, 271, оф.310 А
Тел.: 373 (22) 568-479

Республика Казахстан

ООО "Инструмент-Профи"
Дилер ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
г. Караганда, пр. Бухар-Жирау, 48-а
Тел.: (7212) 424-644
E-mail: pavlushkine@mail.ru

ИП Воронин И.В.
Дилер ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
г. Алматы, ул. Брусиловского, 107 Б
Тел.: (7272) 75-70-07, 56-11-05
E-mail: ritm@escort.kz



ООО «Торговый дом «ХЭЛЗ»

Генеральный дистрибьютор
ОАО «ХЭЛЗ «Укрэлектромаш»
Украина, 61050, г. Харьков,
ул. Искринская, 37
Тел./факс: +38-057-732-3905,
Тел./факс: +38-057-771-4557
e-mail: all@td-helz.com.ua
<http://www.td-helz.com.ua>